

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — 200 L | Negyed évre — 50 L  
 Fél évre — 100 „ | Egyes szám ára 4— „  
 Nyilvántartási díj soronként 10 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:  
**IFJ. SZÁNTÓ KÁROLY.**  
 Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Orăștie, Str. Mihai Viteaz No 48.

## Kilátásba helyezték az ostrom állapot megszüntetését.

Már idestova nyolc éve annak, hogy a háboru befejezést nyert és nálunk mégis még mindig érvényben vannak azok a szigorú rendszabályok, amelyek a polgári szabadságot a legteljesebb mértékig korlátozzák. Ma is olyan körülmények között élünk itt, mint talán sehol sem éltek embertársaink még akkor sem, amikor a háboru a legjobban dühöngött. Mi még ma is ostromállapotban vagyunk, amelynek intézkedései ezidő szerint is olyan szigorúsággal hajtának végre hatásaink részéről, mintha ellenség garázdálkodnék az ország határain belül, amely körülmény nemcsak kultúránk fejlesztését célzó törekvéseinket teszi csaknem lehetetlenné, de óriási mértékben gátolja közgazdaságunk virágoztatását, annak majdnem minden ágazatában. Hihetetlen, hogy mi minden van még érvényben nálunk, amelyek a legerősebb béklyói minden társadalmi vagy közgazdasági megmozdulásoknak. Elképzelhetetlen például minden más államban, hogy nálunk belföldön még ma is arcképes igazolvánnyal kell igazolni mindenkinek állampolgárságát. Hogy háza, földje tulajdonát, vállalati szabadságát rekvirálások, kisajátítások és más egyéb rendszere inkább szabályozza, mint az ember saját maga. A sajtójog, társulati jog, gyülekezési jog folytonos beavatkozó kezelése és az előzetes engedélyek egész sorozatától való függése, amelyek még mindig gyakorlatban vannak nálunk. Goga miniszter, ez a költői lélek egyik utobbi utazása alkalmával meggyőződött arról, hogy még legaggodalmasabbnak tartott ország részen, Beszarábiában sincs semmi szükség már arra, hogy ez a kivételes kormányzási rendszer továbbra is igénybe vétessék. Ez irányú tapasztalatait közölte minisztertársaival, amelynek alapján, utobbi vett hírek szerint, a minisztertanács komolyan foglalkozik azzal, hogy az ostromállapotot egyes vidékeken megszüntesse. Bár igaza

volna a hírek, hogy végre valahára felszabaduljunk az ostromállapot nyomasztó hatása alól és bár ezek között a felszabadítandó vidékek között ott volna a mi vidékünk is, ahol nyugodt lélekkel igazolhatja minden tárgyilagosan ítélő halandó, hogy itt nálunk bizony egyáltalán nem indokolt az ostromállapotnak további érvényben tartása.

## Felhívás.

A szászvárosi ref. Nőegylet választmánya a szászvárosi róm. kath. hölgyekkel együttesen folyó év december hó 4—5—6 napjain a Magyar Kaszinó nagytermében *kézimunka kiállítást és Mikulás vásárt* rendez. Fölkérjük ez uton a szászvárosi asszonyokat és leányokat az ügy lelkes felkarolására. Mindnyájunk közös érdeke az, hogy ez a kiállítás sikerüljön. Két hónap alatt sok szép és eredeti kézimunkát alkothatnak a szorgalmas munkás kezek, másfelől minden házban vannak már elkészített kézimunkák: szőnyegek, aszurozott tárgyak, divánpárnák, fali díszek, miliók, futók, asztal készletek, fehérneműk, horgolások, dísz tárgyak stb. stb. amelyek mind kiállításra kerülnek. Általában mindennemű kézimunka, legyen az szövét, vászon, fa, bőr, porcelán munka képezheti a kiállítás tárgyait. A kiállítandó tárgyak a kiállító kívánsága szerint szolgálhatnak csak kiállítási tárgyként, vagy pedig eladandó tárgyként. Ez utobbi esetben kiállító jelöli meg annak eladási árát. Kiállítási tárgyakat a kiállítás napjának megkezdéséig elfogad a rendezőség és pedig kéretnek a kiállítók, hogy a nevükkel megjelölt esetleg eladási árral megjegyzet tárgyakat Berivoy Lászlóné, Eisler Albertné Makkay Józsefné, Dr. Székely Ferencné, és Dr. Szőlősy Jánosné urnökhöz juttassák. Az átadott tárgyakért a rendezőség teljes felelősséget vállal. A kiállítás tiszta jövedelme a szászvárosi szegény gyermekek téli felruházására fog fordíttatni. Beléptidij személynként 20 leu.

## A Brassói Székely Társaság jubileuma

A Brassói Székely Társaság november 7-én ünnepli meg országos jellegű ünnepség keretében fennállásának 25-ik évfordulóját és ez alkalommal avatja fel egyesületi zászlóját. A *Szele Béla* dr. elnöke alatt álló társaság negyed század óta végzi a székely iparosnevelés áldásos munkáját. Ez az egyesület az, amely a székely faluk gyermekeit gondozásba veszi, jó iparosoknál elhelyezi, felügyel arra, hogy a tanoncok megfelelő kiképzésben és bánásmódban

részesüljenek, gondoskodik helyes irányu nevelésükről, jutalmazza a jó magaviseletű ifjakat és segíti az arra rászorulókat. A magyar iparosok és a székely faluk népének érdekeit szolgáló egyesület nemcsak azért ünnepel, hogy munkája sikerével hivatkozjon hanem ezzel az ünnepléssel újabb erőt kíván gyűjteni a reá váró feladatok megoldására s ezek között első helyen a Brassóban felállítandó „Székely Tanonc Otthon“ mielőbbi megteremtésére. A cél, melyet 25 év óta szolgál ez az egyesület, megköveteli, hogy minden öntudatos és fáját szerető magyar intézmény és ember erkölcsi és anyagi támogatással biztosítsa a nemes cél szolgálatában álló ünnepély sikerét. A társaság a tanoncokat kereső iparosok, kereskedők ebbeli megkeresésére készséggel válaszol s a szükséges tanoncok elhelyezését szívesen vállalja. Akinek tehát tanoncra van szüksége, az írjon a Brassói Székelytársaságnak részletesen ismertetve igényeit és feltételeit.

## A szászvárosi ref. szomszedság estélya.

A f. hó 16-ra tervezett és 23-ra elhalasztott műsoros estélya a ref. szomszedságnak nyitotta meg az idei évad bizonyára tekintélyes számú multságainak a sorrendjét. Ha azonban az első előadás rendezése körül támadt hullámok s nehézségek az előjövendő multságokat is hasonlólag fenyegetni fogják, elő fog állani az az eset, hogy lesznek multságok elhatározok, lesz közönség csak éppen akik azt meg is rendezik fognak hiányozni. Egyik legszakavatottabb és lelkesebb műkedvelőnkkel és rendezőnkkel történt meg éppen e multság elhatározásakor, hogy felkérték ugyan a rendezésre, de *cenzurázva*, féltve a jó izlést. A következménye persze az volt, hogy a megcenzurázandó ur jó izléssel rendelkezve hang nélkül teljesen visszavonult. Ilyen és más hasonló sértések és aprehenciák dacára a rendezőség mindent elkövetett, hogy élvezetést nyújtson a közönségnek, mely természetesen szívesen jótékonykodik, ha igényeinek megfelelő ellenszolgáltatást kap. Aktuális strófákban gazdag, pompásan pergő prologus (Vékony Náci műve) köszöntötte a közönséget, a bájos kis Medgyesy Mancsi közvetítésében. Az angol balletről ugyan megtudtuk, hogy semmi köze a ballethez, de nem is ez a fontos. Sebestyén Gizi, Málnási Tercsi, Schiebel Ilonka, Debreceni Mici pompásan járták. Dicséret szép labaiknak és Kis táncmesternek ki betanították. Réthy Istvánné rutinos intelligens szavaló készsége nem ismeretlen a közönség előtt. Már nem egyszer szerzett szavalata a közönségnek élvezetes perceket és neki tapsokat. A „Zsarnok“ című bohózat kellett volna ugyan program szerint megelőzze a szavaltot, de az egyik

szereplő dacára az egy egész órával később megkezdett előadásnak, nem tartotta szükségesnek a pontos megjelenést. Mi a csudának is. Hiszen pontosság királyok erénye mi pedig csak polgárok vagyunk. Sinka Anna, egyik legönfeláldozóbb és lelkesebb műkedvelőnk, temperatummal és lelkesen játszta meg szerepét. Bekő Áronba a friss erőt köszöntjük, ki pompás megjelenés mellett elsörendüen alakított s bizonyára sokkal nagyobb szerepkörben is elsőrangot fog nyújtani. Szász Béla, Surányi Anci tudásuk legjavával tették az előadás pergő menetét lehetővé. Pista Vilmos quartettjét lelkes taps honorálta. Ismerjük őt—s ő a közönséget. Nekünk nem kell más és neki sem más publikum. Hurjain közös bánat zeng és közös öröm ujjong. A dalárdát nem dicsérjük meg, mert ezt már annyiszor tettük. Szeretnénk azonban tőle már valami újat is hallani abban a meggyőződésben, hogy azt is ily szépen és izléssel fogja előadni, mint a már eddig joggal megdicsérteket. Soronkívüli bubi frizura versenyben sajátságos módon az eton frizura került ki győztesen, a Göncy Nusié, ki az első díjat nyerte s Bede Sándoré. Övé a harmadik díj. Csak a második díj jutott Nagy István ur bubijának. Az előadást tánc követte sok lánnyal és kevés táncossal, de jó kedvben reggelig.

## Kedves San Joy!

köszöntelek

Uj érádnak hajnalán,  
Köszöntelek szerelellet,  
Őszintén és igazán.  
Végre áttörted a gátot,  
Legyőzted a zsarnokot,  
Végre szived vágya szerint  
Szerkesztheted a lapot,  
Egy kitesit-eltésve jöllem,  
Ami de ideje korán,  
Sose busulj, mulatunk még  
Rosszakaróink torán.  
Nehéz a firkásznak sorsa,  
A vészmadár egyre int,  
No de nincs baj, amíg akad,  
Itt, ott, egy-egy Nagy Bálint.  
Hát hogy eddig hallgaltam mint  
Nagypénteken a harang,  
Nagy sora van ennek Pajtás,  
A vonalon végig—vang.  
Kár hogy a ref. szomszedságnak  
Estélyét nem láthattad,  
Istenbizon csupa kedély,  
Csupa vigság, hangulat.  
Képzeld csak a Bekő Áron,  
Azon a kis szinpadon,  
Ugy játszott mint egy kiforrott  
Művész, szavamra mondom.  
A többiek egytől egyig,  
Megállították helyüket,  
Rutlinozták játékkal,  
Növelték a kedvünket.  
Prologust Medgyessy Mancsi,  
Megértéssel szavalt,  
Mondok, hadd olvassa más is,  
Im leközlöm lapodba.

Hölgyeim, Uraim, jó estét kívánok,  
Jóestét jó fiuk, jóestét kis lányok.  
Köszöntelek forrón, igaz szeretettel,  
Tölsétek az estét, hangulattal kedvvel.  
Habár hivatalosa, derék „Szomszedság”-nak,  
Méltyó tiszteletet adni a Halálnak,  
Még nem jelenti azt, hogy mi hébe-hóba,  
Össze ne kerüljünk, egy—egy fordulóra.  
El a sötét gonddal, el a búval máma,  
Minden arc fakadjon önként mosolygásra,  
Dévaj fesztelenség, pajzán jó kedv, láрма,

Vig kacaj legyen az est signaturája.  
Ejnye az áldóját, elfelejtem végre,  
Hogy itten magamat, bemutatnom kéne,  
Hát tisztelt közönség én konferansz vagyok,  
Aki mindenfélét ki feccseg—kicsacsog.  
Előszó is lennék, olyan prolog fajta,  
Aki leghamarabb kerülhet a bajba.  
Mert az első számnak az a hivalása,  
Hogy addig beszéljen, míg csitul a láрма,  
Amig Riebel Karcsi oda sugja lágyan,  
Drágám csak te és Schmol egyedüli vágyam,  
Amig Szántó Károly a hirtlap csináló,  
Itt, ott elfecsegi, hogy végre Önálló.  
Hogy végre áttörte, a rözoga gátat  
És eztán ujságot, kedvére csinálhat  
Szóval én vagyok az, aki elmondhatja,  
Hogy a Bede Sanyi, a roz viccek atyja,  
Dirigálni szerel, ám de izé—persze,  
Hogy itt konferáljon, ahhoz ninesen mersze.  
S elmondhatom hogy a, divatok mint állnak.  
Vörös árnyalatu színek dominálnak.  
A jumper ruhákat, már aki tehet,  
Gyöngy, strass, flitter dísszel, bluzruha követi  
Szöllőssyek hallom, hadi lábön állnak,  
Autós piskiekkal s egyre konkurálnak  
Ha ez sokáig tart, úgy lán nemsokára,  
Lehet hogy potyára, utazunk Dévára.  
No de nem untatom, továbbra Önöket,  
Elvégre a műsor, ugyebár már jöhet?  
Tehát konferálok! Az est első száma;  
Angol ballett, lejti, négy bájos kis dáma.  
Elragadó kedves, valamennyi száma,  
Nem esoda hiszen Kis tanár tanítványa.  
Harmadik számnak jó A „Zsarnok”, bohozat,  
Vigyázat! nevelő gőresöt okozhat.  
A szereplők benne, mind kipróbált erő,  
Szász, Sinka, Surányi és a derék Bekő.  
A Pista Vilmosról tán mondani sem kell,  
Játéka nyomában a beleg is fel kel.  
Utána szavalat, a „Három daru” jó  
Majd a ref. vegyes kar s a műsornak agyó.

Agyó neked is Pajtás,  
Szerpusz jó cimborá  
Ha ismét erre járok,  
Irok majd lapodba.

Vékony Náci

## NAPI HIREK.

— **Eljegyzés, házasság.** Róth Károly temesvári kereskedő a napokban jegyezte el néhai Kohn Mór szászvárosi kereskedő leányát, Bellát.

Berhard Mór szintén temesvári kereskedő pedig e hó 24-én tartotta esküvőjét Róth Károly menyasszonyának nővérével, Mariskával. Gratulálunk!

Györy Henrik C. F. R. hivatalnok Subcetatea Glauber Lujzával, D. A. Dobrescu reai népiskolai tanító pedig Glauber Margitkával tartották esküvőjüket vasárnap, f. hó 24-én Reán.

— **Házszentelés.** Gyöngyösy Gyula kudzsiri köztisztelőben álló kereskedő f. hó 24-én d. u. 6 órakor tartotta Kudzsiron ujonnan épített házának felszentelési ünnepét, amelyre számos jó, ismerősét, barátját és azok családtagjait is meghívta. Bodor János helybeli ref. és P. Szakáts Előd helybeli rom. kath. delkészek külön-külön végeztek az egyházaik szokása szerinti házszentelést, mely után est-ebéd volt. Mondanunk sem kell, hogy a meghívott jóismerősöknek, barátoknak egy kellemesen eltöltött estében volt részük, melynek során számos pohár köszöntő és jó kívánság hangzott el. A jó kívánságokhoz, mi is szívből csatlakozunk!

— **Halálozás.** Özy. Teodor Popné, szül. Lázárovits Elena f. hó 27-én 72 éves korában Déván elhunyt. Az elhunytat Hátszegen temették el általános részvét mellett.

— **Német hercegek Hátszegen.** A napokban magas vendégei voltak Hátszegenek. Frigyes és Ferencz József német hercegek vadászaton voltak a Retyezáton. E hó 24-én jöttek s 30-án utaztak el. A hercegeket a román királyi udvari fővadászmester Spies ezredes kalauzolta. A hercegeket Hátszegről Zaharie György luxus-autója vitte Malomvizre s később ugyancsak áthozta vissza. A magos vendégek a vadászat után megtekintették gr. Kendeffy Gábor őralyaboldogfalvi kastélyát is. A vadászat eredménye 5 zerge volt. A hercegek udvari vonaton utaztak haza e hó 30-án.

— **Gáspár Jenő városai.** Mult számban adtunk hírt, hogy Petrozsény tanácsa Gáspár Jenővel, kötött szerződést az új szezonra. A napokban találkoztunk Gáspár Jenővel, aki kijelentette, hogy eddig hat várossal kötött szerződést, névszerint Petrozsény, Vulkán, Lupény, Dés, Szamosujvár és Nagyszalontával s most folytat tárgyalásokat a többi állomáshelyekkel. A szervezkedést is megkezdi a közeljövőben.

— **Még nyitnak** a kertekben tarka barka színekben pompázó kedvenc virágaink, melyeket az ősz hideg csókjától annyira éltünk. És ime kedden éjjel mégis csak rálehelte dermesztő deres csókját az ősz kertjeinkre s bennük halálra váltak a zsenge szirmok, az illatos kelyhek. Az első fagyot azóta követi a többi napok letaroló hidege s maholnap csak virág-csontvázak hirdetik az elmulás törvényének rémes kérelhetetlenségét... November 1. Emlékezzünk az elhaltakra.

— **Az első százezer lei.** A Magyar Párt gyergyószentmiklósi nagy gyűlésén elhatározta, hogy egy Magyar Székházat épít Kolozsváron a magyarság önkéntes adakozásából. A székház első tégláját még a nagy gyűlésen megajánlta Bordeaux Pál, dévai birtokos, ki százezer lei adományt adott a nemes célra. Az összmagyarság lelkes örömmel és hálával fogadta az áldozatkészség ilyen szép megnyilvánulását. A Magyar Párt központja az összes vidéki tagozatok útján gyűjt a székház alap javára.

— **Veszélyeben az ipar szabadsága.** Az iparos és kereskedő világezer nyomorusága és megnyomorítása között nem utolsó a pénzügyminiszternek az a felháborító rendelete, amelyben az iparhatóságokat azíránt keresi meg, hogy adófizetés elmulasztása esetén a hátrálékos iparosok és kereskedők iparjogositványát vonják be. A miniszternek az intézkedése nemcsak legdurvább megsértését jelenti a fennálló ipartörvényeinknek, amely az iparszabadságát elavult szellemével is védelmébe veszi, de fokozottan kétségbeejtő egy ilyen rendeletnek kibocsátása épen akkor, amidőn új ipartörvény lefektetése előtt áll az ország. Milyen lesz annak az új törvénynek szelleme, amely az ipar szabadságának ilyen foku megsértései között születik. A ma érvényben levő 1884-ik ipartörvény ezellőt 42 esztendővel határozott intézkedésekkel biztosította az iparüzés szabadságát. 155 § a világosan megmondja, hogy az iparüzés jogától senki, sem bírói ítélet, sem közigazgatási határozat által meg nem fosztható. Az iparjog gyakorlásának ilyen miniszteri rendeletekkel való megvonása azonos a munkához való jog brutális elkobzásával. El sem tudjuk képzelni, hogy törvény szerint megszervezett jogokat, elhibázott rendeletekkel el lehessen konfiskálni. Ez ellen tiltakozik a gazdasági és társadalmi morál, az egészséges jogérzek, amely energikusan utasít vissza minden nyílt vagy rejtett támadást az iparüzés szabadsága ellen.

— **Alma-ládák** olcsón különböző nagyságban, bármily mennyiségben kaphatók Goldmann Sámuel fakereskedőnél Szászvároson.

Alapított 1812-ben.

Alapított 1812-ben.

# Szöllősy

üveg-, porcellán kereskedése és üvegezési vállalata Orăștie—Szászváros

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát üveg, porcellán, képkeret, tükör, villanylámpa és diszmű árukban!

— **A Magyar Párt szászvárosi tagozatának tagjait** újlag kérjük, hogy az okt. 31-én d. u. a Magyar Kaszinó nagyszobájában tartandó évi rendes közgyűlésén mentül nagyobb számban jelenjenek meg. A tisztújítás e gyűlésen fog megtörténni és pedig titkos szavazással. E tekintetben most van itt az alkalom, hogy a többségi akarattal szembe helyezkedő „elemek” letöressenek, nehogy a Kun Kollegium új épületét eladni akarók újra szóhoz s biztos nyeregbe jussanak. Magyar testvérek! Jertek el mindnyájan e gyűléssel!

— **Megalakult a dévai iparosok bankja.** Mint annakidején megirtuk, a dévai Ipartestület egyik választmányi ülésén Chinda Miklós, az Ipartestület elnöke azt az életrevaló eszmét vetette fel, hogy a dévai iparosok saját anyagi érdekük támogatására bankot létesítsenek. Az eszme általános helyeslései találkoztak és az Ipartestület meg is kezdte a bankalapítás előmunkálatait, amelyek sikerrel is jártak, amennyiben mult hó 3-án a bank már meg is tarthatta alakuló közgyűlését. Az alakuló közgyűlést az Ipartestület székházában d. e. fél 11 órakor Chinda Miklós elnök nyitotta meg szép beszéd keretében. Utána Péntek Elek ipartestületi tag bejelentette, hogy az 1 millió lei alaptőkének 30 százaléka befizettetett és az összeg a Déva Közgazdasági bankban van elhelyezve. Ezután az alapszabályokat olvasták fel, amelyeket kevés módosítással a közgyűlés egyhanguan elfogadott és alapítóknak a felmentést megadta. Igazgatósági tagok lettek: Chinda Miklós, Czitrón Sándor, Farkas Lajos, Gerbe József, Grünwald Ferenc, Hollós Antal, Kovács László, dr. Kolosy Márton, dr. Lőrincz Jenő, Minorits Lukács, Péntek Elek, Spák Alajos, Seiger Bernát, Ujváry Jenő, Werner Rudolf. Felügyelő-bizottsági tagok pedig Doda Ioan, Domonkos József, Jonász László, Kalocsay Simon, Mayer József, Milgram Victor, Lobont Petru. Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagok megválasztása után Dr. Kolosy Márton emelkedett szólásra, aki szép beszédben méltatta a bank létesítésének célját, előnyös voltát és megköszönte az alapítóknak a lelkes fáradozást. Elnök záró szavai után az alakuló közgyűlés déli 12 órakor véget ért.

— **A bortermés bejelentése.** A folyó szüret idényszerűvé teszi, hogy a szőlőbirtokosok figyelmét felhívjuk azokra az érvényben levő intézkedésekre, amelyek szerinti a bor- és musttermést az előljárásgoknál be kell jelenteni a szüret befejezése után azonnal, de legkésőbb 24 óra alatt. A termelési helyen eladott, vagy elszállítandó bor az elszállítás előtt bejelentendő megadóztatás végett. Aki ezen rendelkezések ellen vét, azt jövedéki kihágás címen az adó kétszeresével és 500 lei pénzbírsággal büntetik meg. A termelőknél adómentes borkedvezményt iránti igényeiket legkésőbb a szüret megkezdéséig kell bejelenteni. Kedvezményt a családfele és a 18-ik életévüket családtagok élveznek. Italméréssel bíró termelők kedvezményben nem részesülnek.

— **Mikor árverezik el a vasut a podgyaszt?** A CFR vezérigazgatósága a ki nem váltott áruk és podgyászokra nézve új rendet állapított meg és ezek szerint az árverési ajánlat a forgalmi főnökségek részéről kereskedelmi csomagoknál 30, egyéb teherárúnál 60, kézipodgyászoknál 90 napra történhetik a megérkezéstől számítva. Minden állomáson a hó első és második napján árverés lesz, amelyen csak azokat az árukat lehet elárverezni, melyet az árverés napjáig nem váltottak ki.

— **Meghosszabbították egy évre a nyugdíjazás korhatárát.** A kormányrendeletet készít, amely szerint azokat a tisztviselőket, akik 1927. január elseje után töltik be azt a korhatárt, amellyel nyugdíjba kelt menniök, 1928. január elsejéig nem küldik nyugdíjba.

— **Erzsébet mozi.** Ma 31-én, vasárnap d. u. 4 óra 30 és este 8 óra 30 perckor rendkívül érdekes film kerül színre: „A szerelem villongásai”, melyben a világhírű Ossí Oswald filmdiva játsza főszerepet.

— **Tűz esetén a „Minimax” tűzoltó készülékkel** gyorsan elejét lehet venni a tűz további terjedésének s így sok bajtól, kártól óvhatjuk meg magunkat vele. Éppen azért örömmel közöljük, hogy ezt hasznos készüléket vármegyénkben már is árusítják. A gyár Szászváros Déva, V-Hunyad és környékeik részére képviselőül Pap András, v. szászvárosi rendőrkapitányt nyerte meg, aki az oltókészülék iránti érdeklődők kérdésére szívesen ad felvilágosításokat...

#### BÚCSÚ.

Szászvárosról való eltávozásomkor az idő rövidsége miatt számos jó ismerőstől, barától személyesen nem búcsúzhatam el, miért is ez uton mondom Nekiek egy szívéllyes „Isten hozzád” ot! *Yecsey Imre tanár.*

— **Dalmed** a világhírű telepatikus fenomen s kiváló partnere Yonna, kik szédületes, előadásikkal országsszerte valóságban eksztázisba ejtették nézőiket folyó hó 30-án és 31-én Hátszegena „Bárány”-szálloda mozi termében nagyszabású, magas színvonalon álló bűvészelőadást tartanak.

— **A „Fauna” háziállatkiállítást rendez Kolozsvárt.** A kolozsvári „Fauna” kisállattenyésztő egyesülete október 24-én kiállítást rendez Kolozsvárt. A kiállítás keretében bemutatják a legújabb beszerzett plimuth-tyukokat és fajbaromfiakat. Egyidejűleg rendőrkutya nyomozási versenyt és műkotorék versenyt rendeznek rókára és borzra. Már eddig is történtek értékes bevezések. A kolozsmegyei Mezőgazdasági Kamara több díjat és oklevelet fog kiosztani a győztes állatok tulajdonosai között. Hogy melyik helyiségben tartják meg a kiállítást, az még nincs véglegesen eldöntve, valószínűleg a református gimnázium tornatermében.

— **Gabonapiacz.** Buza. Ugy a kivétel, mint a kereslet tartozkodó. Üzlet ebben a cikkben nagyon kevés jön létre. *Liszt.* Nagy malmok ma 24/0 25/2 50/5 beosztásért 12 50 12 70-et jegyeznek a borzasztó pénzhány miatt e cikkben is üzlet minimális. *Dió.* Campany mondhatni befejezést nyert. Megjelent külföldi vevők szükségleteikkel beszerzték, s elmentek. Rendes dióért fizettek 23—27 leit sebhelyiért 30—35 leit kilonként.

— **Megtalálták a gepidák kincsét Szegeden** Dávid Mátyás tanyáján 20—25 méter mélységben. A kincs 92 darab nagy aranyékszerből áll. A Nemzeti Múzeum igazgatója megállapította, hogy a lelet az 5—6 századból való s a gepidák törzsének a kincstára lehetett, akik valószínűleg az avarok elől rejtették el kincseiket.

— **Bevonják a régi 500 leies bankjegyeket.** A Banca Naționala ismételtén a közönség tudomására hozza, hogy a 1926 évi régi kibocsátású 500 leues bankjegyeket 1926 december 31-ével visszavonhatatlanul kivonják a forgalomból. Az ilyen bankjegyeket tulajdonosaik váltsák be a Banca Națională intézetnél Bucureștiben strada Lipsani 7 szám alatt vagy bármely vidéki fiókjánál. Tekintettel arra, hogy a Banca Naționalănak Déván is van fiokja, ezek a bankjegyek Déván is beválthatók. (Takarék emelet).

— **Ügyvédi nyugdíjintézetet alapítanak az erdélyi és bánági ügyvédek.** A kolozsvári ügyvédi kamara elhatározta, hogy a közeljövőben akciót indít meg egy Erdélyi Bánági Ügyvédi Nyugdíjintézet megalapítására. A mozgalomban az eddigi tervek szerint az összes kamarákat belekapcsolják. A terv megvalósításához huszmillió alaptőkével kívának kezdeni.

**BODEGA!** Szászváros Főter, (Opincar-ház) bodegát nyitottam. Villásreggeli, ozsonák s bármely időben hideg ételek kaphatók! **Prágai sonkák! Csokoládé- és cukorkák! Különlegességek!** Nyitva este 11 óráig! Szíves pártfogást kér kiváló tisztelettel: **B. Molnár.**

Alapított 1880.

Alapított 1880.

**Kereskedők figyelmébe!**

**Lorenz István utóda  
BRECKNER MIHÁLY**

szappan és steeringgyertya gyára

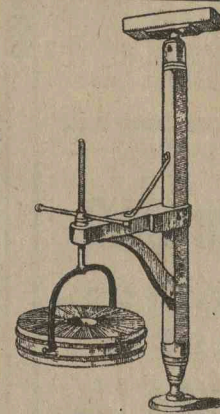
Értesitem a n. é. közönséget, hogy gyárüzememet gépekkel és egyéb felszerelésekkel tetemesen kibővítettem, s ajánlom:

**saját gyártmányu mosó- és pipere szappanjaimat, stearin gyertyáimat, mosópor és kristály-szódámat.** 1—10

**Különböző ürméretű vashordók olcsón kaphatók.**

**NAGY BÁLINT  
KÖNYVNYOMDÁJA HATEG.**

**Készít sablontól mentes, a köznapitól eltérő, feltűnésre alkalmas szedéskompozíciókkal, // kliséekkel színes meghívókat, kereskedelmi nyomtatványokat olcsó árakon. Egy próbarendelés a fentiekre meggyőző mindenkit!!**



**ÚGY FRANCIA,**  
mint sima örlésű

**malom-  
kövekből  
állandóan nagy  
raktár**

**S. GOLDMANN**

fakereskedő Orăștie—Szászváros

**Kölgyek figyelmébe!**

Fodrászatomban női fodrász alkalmazásával a

**női fodrász- és manikűr-szalont**

újra megnyitottam. Minden e szakmába vágó munkát háznál is elvállalok. Szíves támogatást kér:

**Wachel Fridrich**

férfi- és női fodrász

Orăștie, Central szállodával szemben.

**Jön a locs,  
pocs, eső, hó!**

**Galoschnyket és  
hócipőket javításra  
elfogadok**

3-6

**König Albert**

főrfi- és női cipész

Orăștie—Szászváros

Str. Avram Jancu No. 4.

**Halló! Halló!**

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a „Bulevárd”-ban minden szombaton d. u. 5 órakor :: :: :

**ZENÉS SÖRSOIRE**

(Luther sörrel) s minden szombaton este pedig **flecken- és vargabéles** lesz. Izletes reggeli-, ebéd-, vacsora koszt, zamatos asztali és fajborok! — Cukraszatunkban mindenféle lakodalmi és ünnepi torták megrendelhetők! .. .. .

Tisztelettel „BULEVARD”  
kávéház- és cukrászda  
ORĂȘTIE—SZÁSZVÁROS

**ÖZV. MIROVITZ IGNÁCZNÉ**  
3-3 bérő.

**BRAUN MÓR**  
üzletvezető.

**NAGY ŐSZI VASÁR!  
FÉRFI-, NŐI DIVATÚJDONSÁGOK!**

3-5

**STERN FERDINAND**

**NŐI- ÉS FÉRFI DIVATÁRU-  
HÁZA ORĂȘTIE**

**Raktárra érkeztek:**

**legújabb divatu férfi-  
és női kabát- és ruha-  
kelmék, Barchettek,  
flanelek, bársonyok,  
kabátplüschök, kötött  
árúk, szvetterek, jem-  
perek, duloverek!**

**Nagy választék női- és  
férfi harisnyákban, di-  
vatos cipőkben!**

**Szabókellékek!**

**Hócipőkés galoschnyk  
javításra elfogadtatnak.**

**HÖLGYEK FIGYELMÉBE!**

3-3

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy női szabászati tanfolyamról visszatérve

**varródánkat Szászvároson**

(Kistimár-utca 16. sz. a.) megnyitottuk.

Elvállalunk: **kabátokat, kosztümöket, fehérneműt géphimzéssel** sbbít jutyányos árban. Szíves pártfogását kérve, maradtunk

kiváló tisztelettel:

**Illyés Károlyné és Nagy Ferenczné**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a helybeli

**„SZŐLŐ” (Strugure) vendéglő**

vezetését átvettem.

**Jó házi koszt, zamatos borok,  
sörök, pontos kiszolgálás!**

Abonensok felvételnek!

Nyitva 1 óráig! Szíves támogatást kér:

**Dressnandt Brunó**  
vendéglős.

**TEHERAUTÓ-FUVAROZÁS!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászvároson, a Fötéren (saját házamban)

**teherautó-fuvarozási vállalatot**

létesítettem. Teherautómmal fuvarozásra ugy helyben, mint távolabbi helyekre átveszek **mindenféle teher- és darab árukat, élő kisállatokat (sertések, juhok stb), borvidékről borokat s más hordós árukat,** szállítom továbbá

**iparosok s más vásárookra**

járók portékáit, ládáit kíséroiikkel együtt. **Olcsó díj, szolid és pontos kiszolgálás!**

3-3

Orăștie—Szászváros

(Jud. Hunedoara.)

Kiváló tisztelettel:

**Id. Bisztricsányi Ernő.**

A legjobb, a legzamatosabb sör a  
**Tordai Sörgyár Rész-  
vénytársaság s ö r e.**

Nagyban és kicsinyben kapható a  
**SCHULERI FRIGYES SZESZGYÁR**  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNÁL ORĂȘTIE.

**A SCHULERI FRIGYES SZESZGYÁR R.-T.**

AJÁNlja

elsőrangú likőr-különlegességeit, továbbá mindenféle pálinka-, rum- és borpárlatait, ugy szintén a kiváló zamatú k ü k ü l l ő m e n t i **fajborait** hordókban és palackokban.

**a „Tordai Sörgyár R.-t.”**

**s ö r e i n e k**

**a hires „LUX” sörnek  
is fő nagyraktára.**

3-16